

Jahresrundsreiben der Deutschen Schule Lissabon Schuljahr 2018/2019

Unser Jahresrundsreiben ist fester Bestandteil des Schulvertrags und enthält wichtige Hinweise, die für die Deutsche Schule Lissabon und für die Zweigstelle Estoril gelten. Wir bitten Sie daher, dieses Dokument aufmerksam zu lesen.

1. Termine des Schuljahres 2018/2019

1.1. Unterrichtsbeginn

Lissabon

Kindergarten, Vorschule, Grundschule Kl. 2, 3 und 4

Gymnasium Kl. 5 a, b, c bis Kl. 12

Gymnasium Kl. 5s:

Kindergarten (Neueinschreibung):

Grundschule Kl. 1 – Einschulungsfeier in der Aula:

05.09.2018 – 08:00 Uhr

06.09.2018 – 10:00 Uhr

06.09.2018 – 08:00 Uhr

07.09.2018 – 10:00 Uhr

Estoril

Kindergarten, Vorschule

Grundschule Kl. 2 und 3:

Kindergarten (Neueinschreibung):

Grundschule Kl. 1 - Einschulungsfeier:

05.09.2018 – 08:30 Uhr

05.09.2018 – 09:00 Uhr

06.09.2018 – 08:30 Uhr

06.09.2018 – 10:30 Uhr

1.2. Ferien, Feiertage und bewegliche Ferientage

03.10.2018

Feiertag

Tag der Deutschen Einheit

04.10.2018

Beweglicher Ferientag

05.10.2018

Nationaler Feiertag

Errichtung der Republik

29.10.2018 – 02.11.2018

HERBSTFERIEN

03.12.2018

Beweglicher Ferientag

24.12.2018 – 04.01.2019

WEIHNACHTSFERIEN

04.03.2019 – 08.03.2019

KARNEVALSFERIEN

15.04.2019 – 26.04.2019

OSTERFERIEN

01.05.2019

Nationaler Feiertag

Tag der Arbeit

10.06.2019

Nationaler Feiertag

Portugal-Tag

13.06.2019

Städtischer Feiertag

Festtag des heiligen Antonius

14.06.2019

Beweglicher Feiertag

20.06.2019

Nationaler Feiertag

Fronleichnam

08.07.2019 – 30.08.2019

SOMMERFERIEN

In der Woche des mündlichen Abiturs wird es aus organisatorischen Gründen zu Beeinträchtigungen des Unterrichts kommen. Veränderungen werden rechtzeitig bekannt gegeben. Der Unterricht am letzten Schultag vor den Weihnachts- Karnevals- und Sommerferien endet nach der 6. Stunde. Die Aktivitäten in Kindergarten und Grundschule finden statt.

1.3. Zeugnisausgabe

1. Halbjahr: 25.01.2019

2. Halbjahr: 05.07.2019

1.4. Elternsprechtag

In den Wochen um die Zeugnisausgabe (1. Halbjahr) findet im Gymnasium der Elternsprechtag statt. Die Eltern erhalten hierzu rechtzeitig eine gesonderte Einladung. In den Grundschulen in Lissabon und Estoril finden Ende Januar / Anfang Februar verbindliche Elterngespräche für die Klassen 1 und 2 statt. Die entsprechenden Termine werden in Absprache mit den Klassenlehrern vereinbart, die Eltern erhalten eine entsprechende Information.

1.5. Gewöhnliche Unterrichtszeiten: Montag bis Freitag – Änderungen vorbehalten**BITTE STUNDENPLÄNE DER JEWEILIGEN KLASSEN BEACHTEN****Kindergarten****Lissabon:** 08:00 – 16:00 Uhr**Estoril:** 08:30 – 16:30 Uhr**Grundschule Lissabon**

1. Stunde 08:00 – 08:45 Uhr

2. Stunde 08:45 – 09:30 Uhr

Pause (20 Min.)

3. Stunde 09:50 – 10:35 Uhr

4. Stunde 10:35 – 11:20 Uhr

Pause (10 Min.)

5. Stunde 11:30 – 12:15 Uhr

6. Stunde 12:15 – 13:00 Uhr

Pause (15 Min.)

7. Stunde 13:15 – 14:00 Uhr

Pause (20 Min.)

8. Stunde 14:20 – 15:05 Uhr

Pause (5 Min.)

9. Stunde 15:10 – 15:55 Uhr

Grundschule Estoril

1. Stunde 08:30 – 09:15 Uhr

2. Stunde 09:15 – 10:00 Uhr

Pause (20 Min.)

3. Stunde 10:20 – 11:05 Uhr

4. Stunde 11:05 – 11:50 Uhr

Pause (20 Min.)

5. Stunde 12:10 – 12:55 Uhr

6. Stunde 12:55 – 13:40 Uhr (nur Klasse 3)

Nachmittagsaktivitäten: bis 16:30 Uhr

Anschlussbetreuung: 16:30 - 17:30 Uhr

Ankunft: 08:15 . 08:30 Uhr; Frühdienst:

08:00 – 08:15 Uhr, Anmeldung im Sekretariat Estoril

innerhalb der Frist für die Wiederanmeldung

Gymnasium:

1. Stunde 08:00 – 08:45 Uhr

2. Stunde 08:45 – 09:30 Uhr

Pause (20 Min.)

3. Stunde 09:50 – 10:35 Uhr

4. Stunde 10:35 – 11:20 Uhr

Pause (20 Min.)

5. Stunde 11:40 – 12:25 Uhr

6. Stunde 12:30 – 13:15 Uhr

7. Stunde 13:30 – 14:15 Uhr

8. Stunde 14:20 – 15:05 Uhr

Pause (5 Min.)

9. Stunde 15:10 – 15:55 Uhr

Nachmittagsunterricht:

Mo.: Kl. 7-12, 6s / Equiv. Kl. 6 / Förderunterricht Kl. 5 a, b, c

Di.: Kl. 5s, 6, 8-12 / Equiv. Kl. 5 / Förderunterricht Kl. 7

Mi.: AG-Blöcke I & II

Do.: Kl. 5-7, 10-12 / Equiv. Kl. 8 + DaF / Förderunt. Kl. 8, 9

Fr.: Kl. 10-12 / Kl. 9 DaF / Förderunterricht Kl. 6, 8, 9

Nachholfrist PaF:

Mi., AG-Block I: Kl. 5-7

Mi., AG-Block II: Kl. 8-10

Do., 8./9. Std.: Kl. 8-10

Fr., 8./9. Std.: Kl. 5-7

Nur Gymnasium, mittwochs:

AG-Block 1 14:00-15:30 Uhr

AG Block 2 15:40-17:10 Uhr

Grundschule Lissabon: Mi., 14:20 – 15:55 Uhr

Grundschule Estoril: Stundenplan steht noch nicht fest.

Die Zeiten des portugiesischen Zusatzfachs Mathematik in Klasse 10, 11 und 12 werden zu Beginn des Schuljahres bekanntgegeben.

2. Neu- und Wiederanmeldungen

2.1. Einschreibung neuer Schüler

Eine Neuanschreibung ist nach Absprache mit dem Schulleiter jederzeit möglich, die Anmeldegebühr beläuft sich unabhängig davon, für welche Klassenstufe ein Schüler angemeldet wird, auf **750,00 €**. Sie wird nicht zurückerstattet, wenn die Anmeldung rückgängig gemacht wird. Das Anmeldeverfahren gilt erst als abgeschlossen, nachdem die Anmeldegebühr bezahlt und der Schulvertrag von beiden Vertragspartnern unterzeichnet wurde.

2.2. Wiederanmeldung

Die Wiederanmeldung erfolgt durch Abgabe des Schulvertrags und das Ausfüllen des Online-Wiederanmeldeformulars bis zum **10. Juli 2018**. Ab diesem Termin wird pro verspäteter Anmeldung eine Verzugsstrafe von 50,00 € fällig.

2.3. Vorkurs für deutsche Sprache

Die Anmeldungen erfolgen im Schülersekretariat. Der Preis des Vorkurses beträgt **460,00 €**. Der Gesamtbetrag wird bei der Einschreibung fällig. Dieser Betrag auch im Falle einer Abmeldung des Schülers nicht zurückerstattet.

2.4. Nachholfrist Portugiesisch als Fremdsprache

Der Unterricht im Fach Portugiesisch als Fremdsprache im Rahmen der Nachholfrist ist verpflichtend für Schüler der Klassen 2 - 10, die an der DSL aufgenommen werden und keine Kenntnisse der portugiesischen Sprache haben. Der Preis beträgt **425,00 €** (Kl. 2-4) / **625,00 €** (Kl. 5-10) pro Halbjahr. Die Anmeldung ist für 1 Halbjahr bindend.

2.5. Portugiesisches Zusatzfach Mathematik (Klassen 10-12)

Die Anmeldung für das portugiesische Zusatzfach erfolgt im selben Zeitraum, in dem auch die Wiederanmeldungen für das darauffolgende Schuljahr stattfinden. Der Kurs kommt nur bei einer **Mindestteilnehmerzahl von acht Schülern** zustande. Der Preis beträgt **45,90 € pro Monat** (459,00 € / Jahr) und wird in drei Raten in Rechnung gestellt. Die Anmeldung gilt für das ganze Schuljahr, auch bei Nichtteilnahme oder späterer Abmeldung ist der gesamte Betrag fällig.

2.6. Außerunterrichtliche Aktivitäten

Informationen und Preise im Laufe des Monats Juni 2018 verfügbar.

2.7. Abmeldungen/Änderungen (Außerunterrichtl. Aktivitäten / Anschlussbetreuung)

Abmeldungen von Außerunterrichtlichen Aktivitäten und Anschlussbetreuung sowie Änderungen der entsprechenden Anmeldung müssen bis max. 2 Wochen vor Beginn eines jeden Trimesters an das Schülersekretariat gesendet werden. Längere Abwesenheit eines Schülers berechtigt gemäß Hausordnung nicht zur Rückerstattung der Kosten von AG und Anschlussbetreuung für den entsprechenden Zeitraum.

2.8. Gastschüler

Die Aufnahme von Gastschülern bedarf der vorherigen Zustimmung der Schulleitung. Besucht der Gastschüler die Schule für mehr als einen Tag wird eine Anmeldegebühr und anteilig Schulgeld fällig. Für weitere Informationen bitte das Schülersekretariat kontaktieren.

3. Kantine

- 3.1. Die DSL verfügt über eine Kantine und eine Cafeteria (Lissabon). In Lissabon und Estoril können die Schüler:
- gegen den Kauf von Tickets [erhältlich in der Kantine / Cafeteria (Gymnasium) in Lissabon und im Sekretariat Estoril] oder
 - gegen verbindliche Anmeldung (Kindergarten und Grundschule) im Schülersekretariat / Sekretariat Estoril zu Mittag essen.
- 3.2. Die Anmeldung gilt für das gesamte Schuljahr und wird in drei Raten gezahlt.
- 3.3. Der wöchentliche Speiseplan ist während des gesamten Schuljahres über die Website der DSL abrufbar. Dort kann auch der wöchentliche Newsletter mit den Speiseplänen abonniert werden.

4. Schulgeld 2018/2019

Lissabon	Schulgeld pro Monat (10 Monate)	Anschlussbetreuung pro Monat (10 Monate) 5 Tage/Woche ^{2,3}	Anschlussbetreuung pro Monat (10 Monate) 2 Tage/Woche ^{2,3}	Mahlzeiten pro Monat (10 Monate)
Kindergarten	Mo.-Fr. 8:00-16:00/17:00 Uhr € 627,00 ¹	Mo.-Fr. 17:00-18:30 Uhr € 78,00	Mo.-Fr. 17:00-18:30 Uhr € 46,90	€ 73,80
Grundschule Klasse 1-4	Mo.-Fr. 8:00-15:55/16:30 € 635,00 ¹	Mo.-Fr. 16:30-18:30 € 78,00	Mo.-Fr. 16:30-18:30 Uhr € 46,90	€ 73,80
Gymnasium Klasse 5-9	€ 638,00	-	-	-
Gymnasium Klasse 10-12	€ 645,00	-	-	-

¹Inkl. Morgen- und Nachmittags-Snack

²Anschlussbetreuung Einzelpreis € 12,20/Tag

³Gebühr bei Abholung nach 18:30 Uhr € 20,40/Tag

Estoril	Schulgeld pro Monat (10 Monate) ¹	Anschlussbetreuung pro Monat (10 Monate) 5 Tage/Woche ^{2,3}	Mahlzeiten pro Monat (10 Monate)
Kindergarten	Mo.-Fr. 8:30-16:30 Uhr € 703,20	Mo.-Fr. 16:30-17:30 Uhr € 45,90	€ 86,40
Grundschule Klasse 1-3	Mo.-Fr. 8:30-16:30 Uhr € 711,40	Mo.-Fr. 16:30-17:30 Uhr € 45,90	€ 86,40

¹Inkl. Morgen- und Nachmittags-Snack

²Anschlussbetreuung Einzelpreis € 7,00/Tag

³Gebühr bei Abholung nach 17:30 Uhr € 20,40/Tag

Einzelpreise Mahlzeiten:

Mahlzeit Lissabon (alle Abteilungen)	€ 5,00
Mahlzeit Estoril (alle Abteilungen)	€ 6,00

- Alle Rechnungen werden per E-Mail versendet.
- Der Monat, in dem ein Schüler in die Schule aufgenommen wird oder sie verlässt, muss vollständig bezahlt werden.
- Längere Abwesenheit eines Schülers berechtigt gemäß Schulordnung nicht zur Rückerstattung des Schulgelds und der Kosten für andere Aktivitäten für den entsprechenden Zeitraum.

5. Zahlungsbedingungen

5.1. Die Schulrechnungen werden an drei Daten ausgestellt

Zahlungsfristen:	1. Rechnung	01.10.2018 bis 20.10.2018 (1/3 des Jahresbetrags)
	2. Rechnung	01.01.2019 bis 20.01.2019 (1/3 des Jahresbetrags)
	3. Rechnung	01.04.2019 bis 20.04.2019 (1/3 des Jahresbetrags)

Die Bezahlung kann erfolgen:

- am Geldautomaten/per Homebanking (innerhalb der in 5.1. vorgesehenen Frist)
- per Debitkarte in der DSL und der Zweigstelle Estoril;
- per Scheck: ausgestellt auf die DSL, sowohl für Schüler der DSL als auch der DSE;
- mit Gutscheinen (Tickets Ensino/Infância/Cheque Creche/Estudante), für weitere Informationen bitte die Kasse kontaktieren;
- Zahlungsüberweisung auf eines der u. g. Konten. Bitte informieren Sie die DSL gesondert über die erfolgte Überweisung.*
 - Konto-Nr.: 905763; IBAN: PT50 0033 0000 00000905763 77 (Millennium BCP)
 - Konto-Nr.: 60010070; IBAN: DE37600100700951503706; BIC: PBNKDEFF (Postbank)

*Bitte schicken Sie immer einen Überweisungsbeleg an: caixa@dslissabon.com

5.2. Zahlungsrückstände

Gemäß Hausordnung erfolgt eine 1. Mahnung nach Ende der betr. Zahlungsfrist, mit der 2. Mahnung ist eine **Verzugsstrafe von 30,00 €/Schüler** zu bezahlen und mit der 3. Mahnung wird zusätzlich eine Verzugsstrafe von **100,00 €/Schüler** erhoben. Die 1. Mahnung wird am 23. Oktober/Januar/April, die 2. Mahnung am 06. November/Februar und 07. Mai und die 3. Mahnung am 20. November/Februar und 21. Mai oder am jeweils darauffolgenden Tag (falls es sich um ein Wochenende oder Feiertag handelt) ausgestellt.

Nach Ablauf der in der 3. Mahnung angegebenen Zahlungsfrist:

- behält sich die Schule gemäß Hausordnung das Recht vor, den betreffenden Schüler vom weiteren Schulbesuch auszuschließen;
- Die Ausgabe des Zeugnisses und die Wiedereinschreibung sind erst dann möglich, wenn alle ausstehenden Schulgeldrechnungen bezahlt worden sind. Offene Schulgeldrechnungen, die Schüler der 12. Klasse betreffen, müssen bis zum Tag vor der Übergabe der Abiturzeugnisse bezahlt sein.
- Klassenfahrten: Falls ein Schüler an der Fahrt nicht teilnimmt, ist der Erziehungsberechtigte verpflichtet, für die für den Schüler bereits entstandenen Kosten aufzukommen.

5.3. Preisvorbehalt

Der Vorstand des Deutschen Schulvereins in Lissabon behält sich das Recht vor, die in diesem Jahresrundsreiben festgelegten Preise während des Schuljahres zu erhöhen, wenn dies aufgrund nicht vorhersehbarer Gegebenheiten notwendig werden sollte.

6. Schulgeldermäßigung

6.1. Geschwisterermäßigung

- Da es sich um eine soziale Unterstützung der Familien handelt, wird sie nur gewährt, wenn das Schulgeld nicht ganz oder teilweise durch den Arbeitgeber oder eine andere Instanz übernommen wird;
- Die Geschwisterermäßigung kann nur zusammen mit einer Neu- oder Wiederanmeldung beantragt werden;
- Sie muss in jedem Schuljahr erneut schriftlich beantragt werden;
- Sie wird nur Geschwistern gewährt, die im selben Haushalt leben;
- Sie wird nicht bei außerordentlicher Schulgeldermäßigung (6.2) und Stipendien gewährt.
- Die Höhe der Geschwisterermäßigung beträgt: 10% für das 2. Kind, 25% für das 3. Kind, 40% für das 4. Kind und weitere.

Hinweis: Die Ermäßigung betrifft die älteren Geschwister (z.B. in einer Familie mit 3 Geschwistern erhält der Älteste 25% Ermäßigung, der Mittlere 10% und der Jüngste keine).

6.2. Außerordentliche Schulgeldermäßigung

Jeder Antrag auf außerordentliche Schulgeldermäßigung wird durch den Schulvorstand geprüft und bedarf dessen Zustimmung. Die Formulare für den Antrag und die Regelung für die außerordentliche Schulgeldermäßigung sind auf der Website der DSL oder im Schülersekretariat erhältlich. Ausgefüllter Antrag und erforderliche Unterlagen bitte per E-Mail an antragermaessigung@dsslissabon.com.

7. Schulbusse (2018/2019)

7.1. Wir bieten die folgenden Linien an:

Lissabon		H/R/Monat	H+R/Monat	Ticket
L 1	Lissabon	79,10 €	143,80 €	5,50 €
L 3 A	Torre, Cascais	90,00 €	163,70 €	6,25 €
L 3 B	Malveira da Serra, Birre	90,00 €	163,70 €	6,25 €
L 4	Estoril, Monte Estoril	77,40 €	143,80 €	5,30 €
L 5	Carcavelos, Oeiras	75,00 €	136,50 €	5,20 €

Wichtiger Hinweis: Das eventuelle Absetzen von Buslinien/Haltestellen wird nach Ablauf des Einschreibetermins anhand der vorliegenden Anzahl von Anmeldungen entschieden.

7.2. Die Fahrpläne sind im Schülersekretariat und unter www.dslissabon.com erhältlich.

7.3. Abfahrtszeiten Lissabon

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Mittag	13:30 Uhr	13:30 Uhr	13:30 Uhr	13:30 Uhr	13:50 Uhr
Nachmittag	16:05 Uhr	16:05 Uhr	17:15 Uhr	16:05 Uhr	16:05 Uhr

7.4. Die Anmeldung für den Schultransport erfolgt mit der Neu- bzw. Wiederanmeldung und ist für das ganze Schuljahr verbindlich (10 Monate). Dies gilt auch für Schüler der Klasse 12. Die Anmeldung für den Schulbus setzt voraus, dass die Erklärung in Bezug auf die Schulbusordnung ausgefüllt wird.

Ausnahmen: Abmeldung von der Schule oder offizielle Adressenänderung.

Die Fahrtkosten werden zusammen mit dem Schulgeld erhoben (1. Rate = 4 Monate, 2. Rate = 3 Monate, 3. Rate = 3 Monate). Anmeldungen im Verlauf des Schuljahres: Der Transport wird ab dem Monat berechnet, ab dem die Anmeldung gültig ist.

7.5. Die Schule ist weder zu Ersatztransport noch zu Kostenerstattung verpflichtet, wenn der Schüler den Bus nicht benutzt oder wenn Busse aufgrund höherer Gewalt ausfallen.

7.6. Einzelfahrten werden in der Schulgeldrechnung verrechnet. Für die Schüler des Kindergartens, der Grundschule sowie des Gymnasiums, sofern sie keine Genehmigung zum Verlassen des Schulgeländes haben, bedürfen Einzelfahrten immer einer vorherigen schriftlichen Genehmigung des Erziehungsberechtigten.

7.7. Die Schüler sind verpflichtet:

- den Schülerschein bei sich zu führen und den aufsichtsführenden Personen bei Aufforderung vorzuzeigen;
- die Schulbusordnung zu beachten;
- den Anweisungen der aufsichtsführenden Personen zu folgen.

7.8. Bei Verstoß gegen die Schulbusordnung kann eine Disziplinarstrafe ausgesprochen bzw. die Benutzung der Schulbusse vorübergehend oder dauernd untersagt werden.

8. Verschiedenes

8.1. Öffnungszeiten der Verwaltung:

Lissabon

Schülersekretariat: Mo. bis Fr. 8:00 – 15:00 Uhr schuelersekretariat@dslissabon.com

Leitungssekretariat: Mo. bis Fr. 8:00 – 12:00 Uhr / 13:00 – 15:00 Uhr schulleitung@dslissabon.com

Kasse: Mo. bis Fr. 8:00 – 13:00 Uhr caixa@dslissabon.com

Estoril

Sekretariat u. Kasse: Mo. bis Fr. 8:00 – 13:00 Uhr / 14:00 – 17:00 Uhr estoril@dslissabon.com

8.2. Schularzt

Volker Dieudonné volker.dieudonne@dslissabon.com

Lissabon: Mi. u. Do. 08:00 – 09:30 Uhr

Fr. 08:00 – 09:00 Uhr

Estoril: 1 Mal am Monatsende 09:00 – 13:00 Uhr

8.3. Krankenstation (Lissabon)

Im Raum des Schularztes, täglich von 08:00-17:00 Uhr.

Die Erziehungsberechtigten sind dazu verpflichtet, die Krankenstation oder den Schularzt über jegliche Veränderungen des gesundheitlichen Zustands ihres Kindes sowie die Einnahmen von notwendigen Medikamenten in Kenntnis zu setzen.

8.4. **Schulpsychologin**

Patricia Poppe Mo., Mi. u. Fr. 08:00-13:20 Uhr patricia.poppe@dslissabon.com
(Termine nach Vereinbarung)

8.5. **Sozialpädagogin**

GS: Patrizia Ciraci (Termine nach Vereinbarung) patrizia.ciraci@dslissabon.com
GYM: Tanja Illgen (Termine nach Vereinbarung) tanja.illgen@dslissabon.com

8.6. **Schülerunfallversicherung**

Die DSL Schülerunfallversicherung trägt die Kosten ärztlicher Behandlung bis 7.481,97 €. Mehr Informationen entnehmen Sie bitte unserer Webseite (Service).

8.7. **Schülerausweis**

Jeder Schüler erhält einen elektronischen Schülerausweis, der alle drei Schuljahre erneuert wird. Ersatz bei Verlust: Lissabon 10,00 €, Estoril 5,00 €. Alles Weitere kann der entsprechenden Nutzungsordnung auf www.dslissabon.com entnommen werden.

9. **Schulleitung**

Schulleiterin:

Maria Teresa Guerreiro Salgueiro Lenze schulleitung@dslissabon.com

1. Stellv. Schulleiter:

Ralf Erdt schulleitung@dslissabon.com

2. Stellv. Schulleiterin u. Leiterin der portugiesischen Abteilung:

Maria João Cordeiro schulleitung@dslissabon.com

Leiterin Grundschule Lissabon und Estoril:

Dagmar Lucks grundschule@dslissabon.com

Leiterin Kindergarten Lissabon und Estoril:

Kerstin Wiens kindergarten@dslissabon.com

Vorstandsvorsitzende:

Anita Hänsler vorstand@dslissabon.com

Stellv. Vorstandsvorsitzender:

André Rente vorstand@dslissabon.com

Geschäftsführerin:

Cristina Mata cristina.mata@dslissabon.com